



# ANNA SHCHEPOTYEVA

Traduttrice qualificata per le combinazioni linguistiche  
italiano - russo – italiano

## Campi di specializzazione:

- Giuridico-Commerciale
- Tecnico (settore navale)
- Web (settore ospitalità)

## ESPERIENZE PROFESSIONALI

- 2008-2021 **HOSTESS / RECEPTIONIST / GUEST RELATIONS**  
Grand Hotel Principe di Piemonte \*\*\*\*S di Viareggio  
Mondial Resort & SPA \*\*\*\*L di Marina di Pietrasanta  
Maison de Charme Lucca in Azzurro di Lucca
- 2004-2007 **ADDETTA ALLE VENDITE**  
Negozio Le Bontà, Negozio Oro & Preziosi, Lucca
- 2003-2004 **TRADUTTRICE FREELANCE**  
Iboplast, Lucca
- 2002-2003 **INTERPRETE FREELANCE**  
Joint venture italo-russa Italbashkeramika,  
Oktyabrskiy (Russia)

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 2021 **corso di specializzazione in traduzione per il Web e Giuridico-commerciale** presso la SSIT (Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori) di Pescara
- 2021 **corso di traduzione Tecnica dall'inglese al russo** presso Lingua Contact di San Pietroburgo, Russia
- 2020-2021 **diploma di traduttore dall'italiano al russo** conseguito presso la SSIT di Pescara con risultato di 106/110
- 2018 **corso di Marketing e promozione turistica: settore incoming** su piattaforma di web-learning Progetto Trio della reg. Toscana
- 2018 **corso intensivo di Problem Solving** condotto da TeamWork di Rimini
- 2013 attestato di frequenza del **corso di Tecniche di comunicazione per il settore turismo** su piattaforma di web learning Progetto Trio della Regione Toscana
- 2008 attestato di frequenza del **corso di Receptionist e front office alberghiero** presso CFA (Centro formazione avanzata di Brescia)
- 2003-2004 attestato di frequenza del **corso di Lingua inglese livello intermedio** presso British School di Lucca
- 1998 **diploma di scuola media superiore** presso l'istituto n°18 di Oktyabrskiy (Russia) con risultato di 90/100

## CONTATTI

E: [info@daatraduzioni.it](mailto:info@daatraduzioni.it)  
M: +39 328 099 6860  
W: [daatraduzioni.it](http://daatraduzioni.it)  
Linkedin: <https://www.linkedin.com/in/anna-shchepotyeva-821396201/>

## DATI PERSONALI

Data di nascita: 27/09/1981  
Luogo di nascita: Murmansk (Russia)  
Nazionalità: italiana, russa  
Residenza: Lucca, Italia

## LINGUE

Russo: madrelingua  
Italiano: eccellente  
Inglese: ottimo

## SKILLS

- \* Microsoft Excel, Word
- \* Trados Studio, Omega T
- \* Navigazione e ricerche su Internet
- \* Comunicazione costruttiva
- \* Precisione
- \* Problem solving
- \* Time management

*Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.*